

## 學生資助 Student Sponsorship

2014–2015年度，苗圃資助高中生4,452名，資助金額為人民幣505.75萬。其中本年度新增高一學生1,171名，涉及雲南、四川、貴州、甘肅、湖南5省31個縣區。我們用發放助學金、工作組隨機到學校與學生座談及實地家訪的方式鼓勵貧困高中生積極完成學業。通過幾年高中生的資助，我們發現可以在目前的資助層面上增加一些人文關懷方面的元素，讓苗圃的高中生資助項目更增添一絲活力和特色，所以下一年度的高中生資助項目設計了一個為期三年陪伴成長計劃，期待有更多精彩故事與大家分享。

In year 2014–2015, Sowers Action has spent RMB5,057,500 to sponsor 4,452 high school students to pursue their studies, which consists of 1,171 new high school students. The assistance programme covered 31 counties in Yunnan, Sichuan, Guizhou, Gansu and Hunnan provinces. We encourage the high school students to actively finish their studies through giving out bursaries, talks and home visits. From the past experience, we realized that humanistic care should be enhanced and therefore a three years scheme called “Sowers Growing Scheme” will be launched to bring enthusiasm to the assistance programme. We look forward to sharing with you some more exciting stories about this scheme.



## 學生資助

### Student Sponsorship



2014-2015年度，苗圃資助大學生606名，其中本年度新增大一學生220名，涉及雲南、四川、貴州、甘肅4省21個縣區，資助金額為人民幣196.8萬。今年已經有第一批苗圃資助的大學生畢業，並投身社會工作了，有同學表示願意成為義工參與苗圃的工作或其他社會公益活動，這讓我們感到很欣慰，也更激勵我們繼續努力向前走。

另外透過實地家訪，我們了解到有的學生因疾病困擾，更為原本困難的生活增添重擔。經過一連串的討論，苗圃成立了學生醫療輔助基金，為患病學生提供治療費用的資助。本年分別有兩位患上脊柱側彎症及神經性耳聾的學生，得到了醫療輔助基金的幫助做了檢查治療，雖然我們不能幫他們把疾病完全治癒，但是希望透過我們的幫助，給予他們一份額外的關愛，幫助他們度過難關並完成學業。

In year 2014-2015, Sowers Action has spent RMB1,968,000 to sponsor 606 university students to pursue their studies, which consists of 220 new university students. The assistance programme covered 21 counties in Yunnan, Sichuan, Guizhou and Gansu provinces. This year, the first cohort of students under our sponsorship have graduated and started their career. Some of them expressed their passion in being a volunteer in Sowers Action or contributing back to the society through other charity works. This is really encouraging and is the most powerful motivation to drive us forward.

During our home visits, we found that some students are having extra financial burden because of their illness. After a serial of discussions, Sowers Action has established the Students Medical Assistance Fund to aid the sick students by sponsoring the medical expenses. This year, two students suffering from scoliosis and sensorineural hearing loss were funded to have a checkup and basic treatments. Although this may not completely cure their illness, we hope to send our love and care by offering help to them.